

# Instruções de instalação

## Acessório autônomo de médio porte: Bobina de água quente

**Usado com os modelos:** SCWJ, SCRJ  
3, 5, 7,5, 10, 12 e 15 toneladas  
Sequência de design "A0" e posterior

### AVISO DE SEGURANÇA

Apenas pessoal qualificado deve instalar e fazer a manutenção dos equipamentos. A instalação, o acionamento e a manutenção de equipamento de aquecimento, ventilação e ar-condicionado podem ser perigosos e exigem conhecimento e treinamento específicos. Equipamento instalado, regulado e alterado de forma imprópria por pessoal não qualificado pode resultar em morte ou ferimentos graves. Ao trabalhar no equipamento, observe todas as precauções no manual e nas etiquetas, adesivos e rótulos que estão anexados ao equipamento.

Novembro de 2013

© 2013 Trane  
Todos os direitos reservados

PKG-SVN04B-PB

2

### AVERTÊNCIA

#### Fiação e aterramento de campo apropriados são necessários!

Toda fiação de campo DEVE ser realizada por pessoal qualificado. Fiação de campo aterrada e instalada inapropriadamente gera riscos de FOGO e ELETROCUSSÃO. Para evitar esses riscos, você DEVE seguir os requisitos para instalação e aterramento de fiação de campo conforme descrito no NEC e em seus códigos elétricos locais/estaduais. Não cumprir essas instruções poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

### Introdução

Utilize este manual para os modelos comerciais autônomos SCWJ e SCRJ. Esta é a edição original deste manual. Ela fornece instruções específicas de instalação para o acessório da bobina de água quente.

*Nota:* Este documento é de propriedade do cliente e deve ser retido para uso pela equipe de manutenção. É importante realizar a manutenção periódica para ajudar a garantir uma operação sem problemas. Se ocorrer falha do equipamento, entre em contato com uma organização de serviços qualificada da Trane para que um técnico experiente de HVAC diagnostique e repare adequadamente esse equipamento.

É importante realizar a manutenção periódica para ajudar a garantir uma operação sem problemas. Se ocorrer falha do equipamento, entre em contato com uma organização de serviços qualificada da Trane para que um técnico experiente de HVAC diagnostique e repare adequadamente esse equipamento.

Consulte os documentos relacionados:

- Catálogo da unidade autônoma de médio porte, PKG-PRC012\*-PB
- Manual de instalação, operação e manutenção da unidade autônoma de médio porte, PKG-SVX14\*-PB

### Resumo da revisão

PKG-SVN04B-PB

Atualizado para um projeto de maior eficiência – SCWH a SCWJ.

PKG-SVN04A-PB

Publicação inicial.

1

### AVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

### ATENÇÃO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados. Também pode ser usada para alertar contra práticas inseguras.

### AVISO:

Indica uma situação que pode resultar em acidentes com danos apenas ao equipamento ou à propriedade.

*Importante: Preocupações ambientais!* Pesquisas científicas demonstram que certas substâncias químicas produzidas pelo homem podem afetar a camada estratosférica de ozônio natural da Terra quando liberadas na atmosfera. Em particular, vários dos elementos químicos identificados que podem afetar a camada de ozônio são os fluidos refrigerantes que contêm cloro, flúor e carbono (CFC) e aqueles que contêm hidrogênio, cloro, flúor e carbono (HCFC). Nem todos os refrigerantes que contêm esses compostos têm o mesmo potencial de impacto ao meio ambiente. A Trane defende o manejo responsável de todos os refrigerantes, incluindo substituições industriais para os CFC, como HCFC e HFC.

*Importante: Práticas responsáveis de refrigerantes!* A Trane acredita que práticas responsáveis de refrigerantes são importantes para o meio ambiente, para nossos clientes e para a indústria de ar condicionado. Todos os técnicos que lidam com refrigerantes devem ser certificados. A lei federal de limpeza do ar (Clean Air Act) (Seção 608) define os requisitos para o manuseio, recuperação e reciclagem de certos refrigerantes e o equipamento que é usado em tais procedimentos de serviço. Além disso, alguns estados ou municípios podem ter requisitos adicionais que também devem ser seguidos para a gestão responsável de refrigerantes. Conheça a legislação aplicável e a obedeça.

### AVERTÊNCIA

#### Equipamentos de Proteção Individual são obrigatórios!

A instalação/manutenção desta unidade pode resultar em exposição a riscos elétricos, mecânicos e químicos. Antes da instalação/manutenção desta unidade, os técnicos DEVEM vestir todos os Equipamentos de Proteção Individual (EPI) recomendados para o trabalho que está sendo realizado. Consulte SEMPRE as fichas MSDS e as diretrizes OSHA para os EPI adequados. Ao trabalhar com ou perto de produtos químicos perigosos, consulte SEMPRE as fichas MSDS e as diretrizes OSHA para obter informações sobre os níveis de exposição pessoal permissíveis, a proteção respiratória adequada e as recomendações de manuseio. Se houver risco de arco elétrico, os técnicos DEVEM usar todos os Equipamentos de Proteção Individual (EPI) de acordo com a NFPA70E para proteção contra arco elétrico, ANTES de fazer a manutenção na unidade. Não cumprir essas instruções poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

3

Tabela 1. Bobina de água de queda da pressão do ar

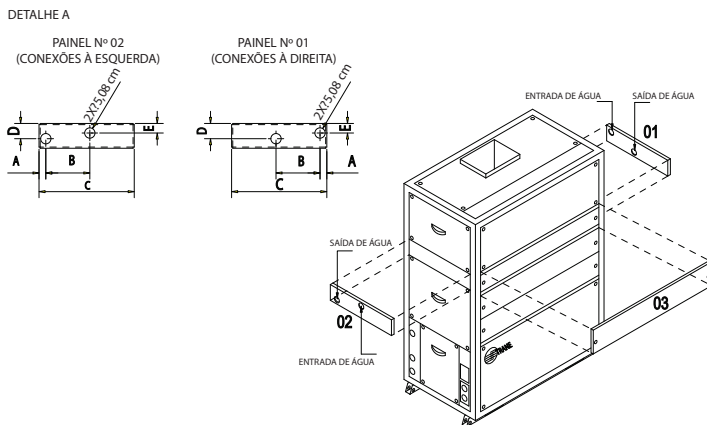
Tamanho da unidade	Fluxo de ar (CFM)	Queda da pressão do ar (cm H <sub>2</sub> O)
3 TON (SCWJ / SCRJ)	960	0,69
	1200	0,99
	1440	1,35
5 TON (SCWJ / SCRJ)	1600	0,84
	2000	1,22
	2400	1,65
7,5 TON (SCRJ / SCWJ)	400	0,79 / 0,43
	3000	1,12 / 0,61
	3600	1,52 / 0,81
10 TON (SCWJ / SCRJ)	3200	0,43
	4000	0,64
	4800	0,86
12 TON (SCWJ / SCRJ)	3840	0,58
	4800	0,86
	5760	1,14
15 TON (SCWJ / SCRJ)	4800	0,58
	6000	0,84
	7200	1,14

Tabela 2. Componentes do kit da bobina de água quente

Número do modelo do kit	Unidade a ser montada	Componentes		
		Descrição	Qtd	UDM
BAY*HWC0IL030A0	S**J030***	Bobina de água quente de 2 fileiras X 25,4 cm de altura da aleta X 48,26 cm de largura da aleta	1	PC
		Arruela de travamento A5	6	PC
		Arruela plana A5	6	PC
		Parafuso sextavado M5 X 20 mm	6	PC

**Tabela 2. Componentes do kit da bobina de água quente (continuação)**

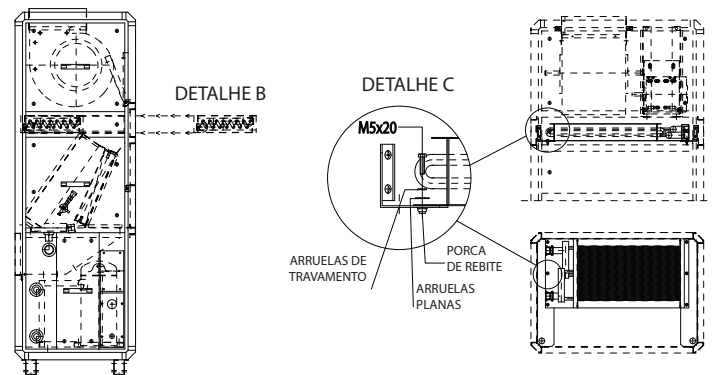
Número do modelo do kit	Unidade a ser montada	Componentes		
		Descrição	Qty	UDM
BAY*HWCOIL050A0	S**J050***	Bobina de água quente de 2 fileiras X 31,75 cm de altura da aleta X 59,69 cm de largura da aleta	1	PC
		Arruela de travamento A5	6	PC
		Arruela plana A5	6	PC
		Parafuso sextavado M5 X 20 mm	6	PC
BAY*HWCOIL075A0	S*RJ075***	Bobina de água quente de 2 fileiras X 41,4 cm de altura da aleta X 71,12 cm de largura da aleta	1	PC
		Arruela de travamento A5	6	PC
		Arruela plana A5	6	PC
		Parafuso sextavado M5 X 20 mm	6	PC
BAY*HWCOIL075A1	S*WJ075***	Bobina de água quente de 1 fileira X 41,4 cm de altura da aleta X 114,3 cm de largura da aleta	1	PC
		Arruela de travamento A5	6	PC
		Arruela plana A5	6	PC
		Parafuso sextavado M5 X 20 mm	6	PC
BAY*HWCOIL100A0	S**J100(120)***	Bobina de água quente de 2 fileiras X 44,45 cm de altura da aleta X 129,54 cm de largura da aleta	1	PC
		Arruela de travamento A5	6	PC
		Arruela plana A5	6	PC
		Parafuso sextavado M5 X 20 mm	6	PC
BAY*HWCOIL150A0	S**J150***	Bobina de água quente de 2 fileiras X 44,45 cm de altura da aleta X 162,56 cm de largura da aleta	1	PC
		Arruela de travamento A5	6	PC
		Arruela plana A5	6	PC
		Parafuso sextavado M5 X 20 mm	6	PC

**Figura 1.**

**Tabela 3. Dimensões do orifício mostradas na Figura 1, detalhe A**

Modelo	A	B	C	D	E
030	3,28	21,31	46,2	8,1	5,36
050	3,28	27,66	50,7	8,1	5,36
075	5,36	37,21	62,69	8,1	5,36
100/120/150	3,28	40,36	64,49	13,13	10,39

**Procedimento de instalação**

1. Solte a bobina e localize as peças mistas enviadas em uma sacola plástica (parafusos, arruelas, etc.).
2. Usando uma serra ou um extrator de orifício de 5,08 cm, faça dois orifícios nos painéis laterais identificados como n° 1 e n° 2, de acordo com as dimensões mostradas no detalhe A – Figura 1. Os orifícios devem ser feitos no lado direito ou esquerdo de cada painel, de acordo com o lado que estão as conexões da tubulação de água. Instale a bucha de 5,08 cm (fornecida pelo campo) nos orifícios de 5,08 cm.
3. Remova o painel frontal n° 3 para acessar a fenda da bobina (veja – Figura 1).
4. Deslize a bobina no gabinete (veja o detalhe B – Figura 2), com as conexões de água adequadamente direcionadas (para o lado direito ou esquerdo). Posicione a bobina de forma que os orifícios nos suportes laterais da bobina fiquem alinhados com a porca de rebite na fenda da bobina (veja o detalhe C – Figura 2).
5. Usando os parafusos M5 x 20 fornecidos, as arruelas planas e as arruelas de travamento, conecte a bobina à fenda em ambos os lados, 6 posições (veja o detalhe C – Figura 2).
6. Conecte a tubulação de água externa, aplicando a vedação de água conforme requerido. Encha as frestas de ar no gabinete ao redor da tubulação de vapor com calafetagem ou outro material adequado a temperaturas altas.
7. Ajuste a roldana do motor de acordo com a vazão de ar adequada, considerando o aumento da queda de pressão do ar devido à bobina de água quente (veja a Tabela 1).
8. Faça uma inspeção geral, procurando parafusos soltos, conexões de água adequadas e qualquer coisa localizada de forma inadequada antes de energizar a unidade.
9. Substitua o painel frontal n° 3, que foi removido na Etapa 3.

**Figura 2.**


X3920000401

A Ingersoll Rand desenvolve tecnologias avançadas que melhoram a qualidade de vida por meio de soluções integradas para a criação e manutenção de ambientes seguros, confortáveis e eficientes. Nossa equipe e nossa família de marcas (incluindo Club Car®, Ingersoll Rand®, Thermo King® e Trane®) trabalham juntas para oferecer qualidade ambiental interna e conforto em casas e prédios, além de proteger os alimentos e produtos perecíveis no transporte e aumentar a produtividade industrial e a eficiência. As soluções da Trane otimizam o conforto interno e os processos industriais com um amplo portfólio de sistemas de economia de energia e produtos para residências, empresas e indústrias, incluindo peças e componentes, automação predial e serviços.

Para obter mais informações, visite: [www.ingersollrand.com](http://www.ingersollrand.com) e [www.trane.com.br](http://www.trane.com.br)

© 2013 Trane Todos os direitos reservados  
 PKG-SVN04B-PB 14 de novembro de 2013  
 Substitui PKG-SVN04A-PB  
 (01 de janeiro de 2005)

Estamos comprometidos  
 com as práticas de impressão  
 ambientalmente conscientes,  
 que reduzem resíduos.



A Trane adotou uma política de aperfeiçoamento contínuo de produtos e dados dos produtos e reserva-se o direito de efetuar alterações no design e nas especificações do equipamento sem aviso prévio.